



AU & HEERBRUGG

BAUSTELLENÜBERSICHT 2023

0 100 200 300 400



Gemeinde Au Baustellen 2023 Übersichtsplan 1:15'000

**Baustart 2022
Fertigstellung 2023
(jahresübergreifend)**

1 Industriestrasse
Werkleitungsbau
Strassenbau

2 Karl-Völker-Strasse
Werkleitungsbau
Strassenbau

3 Büchelstrasse
Werkleitungsbau

Baustart 2023

4 Binnenkanalbrücke
Sanierung

5 Jägerweg/Nefenstrasse
Werkleitungsbau

6 Karl-Völker-Strasse
Werkleitungsbau
Strassenbau

7 Feldstrasse
Werkleitungsbau

8 Rosenbergsaustrasse
Werkleitungsbau
Strassenbau

9 Fränzerenstrasse
Werkleitungsbau

10 Berneckerstrasse
Strassenbau

11 Walzenhauserstrasse
Werkleitungsbau

12 Kreuzweg
Werkleitungsbau

13 Walzenhauserstrasse
Werkleitungsbau
Strassenbau

Baustellenübersicht 2023

Sanierung/Unterhalt von Strassen und Werkleitungen

In den markierten Strassenabschnitten sind im Jahr 2023 umfassende Sanierungs- und Unterhaltsarbeiten der bestehenden Infrastruktur (Strassen und Werkleitungen) vorgesehen. Deckbelagsarbeiten, welche wenige Tage in Anspruch nehmen, sind nicht aufgeführt.

Sämtliche beteiligten Stellen werden bemüht sein, die Arbeitsabläufe möglichst zügig und reibungslos durchzuführen. Trotzdem kann es während den Arbeiten zu Sperrungen und zwischenzeitlichen Behinderungen kommen. Ebenfalls ist mit erhöhten Lärmemissionen zu rechnen. Dafür bitten wir alle um Verständnis. Direkt betroffene Anstösser werden jeweils vor effektivem Baustart durch die jeweilige Bauleitung über die genauen Bauabläufe informiert.

Für Fragen steht Ihnen Daniel Hutter, Bereichsleiter Unterhalt/Werke unter 058 228 62 04 oder daniel.hutter@au.ch gerne zu Verfügung.

GEMEINDERAT

Wie bereits angekündigt, findet die a.o. Bürgerversammlung der Politischen Gemeinde Au am Montag, 15. Mai 2023 um 19.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Wees, Au, statt. Es werden folgende Traktanden behandelt:

1. Budget 2023 allgemeiner Gemeindehaushalt und Steuerfuss
2. Budget 2023 Alters- und Pflegeheim Hof Haslach
3. Allgemeine Umfrage

Das Kurzgutachten und die Anträge des Gemeinderates für die a.o. Bürgerversammlung werden den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zusammen mit dem Stimmrechtsausweis rechtzeitig zugestellt. Ab anfangs nächster Woche sind die Informationen auch online abrufbar (www.au.ch).

ORTSGEMEINDE AU

Ersatzwahl Verwaltungsrat Finanzen für den Rest der Amtsdauer 2021 bis 2024

Für den Rest der Amtsdauer 2021 bis 2024 sucht die Ortsgemeinde Au einen Verwaltungsrat Finanzen. Die Ersatzwahl findet am 22. Oktober 2023 statt.

Wahlvorschläge müssen bis Freitag, 25. August 2023 im Briefkasten der Ortsgemeinde Au an der Bachstrasse 1, 9434 Au, schriftlich eingereicht werden. Das Datum des Poststempels genügt nicht zur Wahrung der Frist. Die Wahlvorschläge sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 stimmberechtigten Ortsbürgern oder Ortsbürgerinnen unterzeichnet sind.

Die entsprechenden Formulare können beim Sekretariat an der Bachstrasse 1, Au, bezogen werden.

Wunschanforderungsprofil des Verwaltungsrates:

- Kenntnisse und fundierte Ausbildung/Weiterbildung im Bereich Finanzen, Finanzplanung und Controlling
- Mehrjährige Berufs- und Führungserfahrung in der Finanzabteilung eines Unternehmens oder einer Verwaltung (Buchhaltungsabschluss, strategische Finanzplanung, Kennzahlen, Renditeberechnungen usw.)
- Erfahrung in Strategieentwicklung
- Freude und Interesse an den vielfältigen Geschäften der Ortsgemeinde Au
- Zeitliche Verfügbarkeit für dieses Nebenamt

Ortsgemeinde sucht Neophyten-Bekämpfer

Die Ortsgemeinde bekämpft die invasiven Neophyten im Auer Riet.

Wie bereits an den Versammlungen erklärt wurde und im Jahresbericht geschrieben, sucht die Ortsgemeinde dazu freiwillige Helfer, die bereit sind, diese Pflanzen zu reduzieren (auszureissen). Ideal wären Gruppen zu 5 – 15 Personen. Der Arbeitsaufwand beträgt 4 Stunden (halber Tag). Das Werkzeug wird von der Ortsgemeinde bereitgestellt, ebenso werden Getränke zur Verfügung gestellt.

Die Entschädigung pro halber Tag/pro Person beträgt Fr. 32 (gemäss Ansatz politische Gemeinde).

Wer seine Arbeitskraft für die Natur zur Verfügung stellen möchte, melde sich bei Urs Lenz (zuständig für Feld und Riet) per E-Mail: urs.lenz@ortsgemeinde-au.ch oder telefonisch per Tel. 071 744 93 50 (abends zwischen 17.30 und 18.30 Uhr).

Die Ortsgemeinde freut sich auf tatkräftige Unterstützung.

BAUVERWALTUNG

Erteilte Baubewilligungen: im vereinfachten Verfahren:

- Bauta Nermine, Buchholzstrasse 18, Heerbrugg; Erstellen eines Aussenparkplatzes
- Halimi Isuf und Bukurije, Gartenstrasse 23, Heerbrugg; Erstellen einer Sitzplatzüberdachung sowie Anbringen eines Sichtschutzes

- Riedi Shana, Nefenstrasse 29, Heerbrugg; Erweiterung des bestehenden Sitzplatzes
- Sieber Willi, Tägerenstrasse 9, Au; Installation einer Luft/Wasser-Wärmepumpe
- Iannelli Manuela, Kloterenstrasse 3b, Heerbrugg; Verglasung des bestehenden Balkons im 1. OG West

im Meldeverfahren:

- Politische Gemeinde Au, Karl-Völker-Strasse, Heerbrugg; Grundwasserabsenkung für den Ersatzbau einer Mischwasserleitung
- Gasser Yves, Grendelgasse 22c, Riehen / Gasser Marc, Witikonstrasse 115, Zürich und Cuèrel Maria, Egglistrasse 14, Abtwil; Erneuerung Dacheindeckung sowie Dämmung des Dachstuhls, Walzenhauserstrasse 47/49, Au



VEREINE UND ORGANISATIONEN

Musikverein Konkordia Au Frühlingsklänge am 29. April 2023

Ende April organisieren die Auer Musikanten ein abwechslungsreiches Musikerlebnis in der Mehrzweckhalle Wees, Au. Den Anfang macht der Musikverein Konkordia Au um 18.00 Uhr mit einem Frühlingskonzert, bei dem unter anderem das Wettbewerbsstück der Kreismusiktage präsentiert wird. Um 18.45 Uhr kommen die Besucherinnen und Besucher in den Genuss einer Festwirtschaft mit musikalischer Unterhaltung durch PopKorn. Interessierte Personen wie auch Kinder dürfen ab ca. 19.30 Uhr vor Ort Instrumente ausprobieren und kennenlernen. Das Muttertagskonzert fällt 2023 aus.

Blauring Au

Eiterninfoabend Sommerlager

Wir vom Blauring Au gehen auch dieses Jahr vom 9. bis 15. Juli 2023 ins Sommerlager. Der Elterninfoabend findet am 27. April 2023 um 19.00 Uhr im Pfarreiheim Au statt. Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen.

Bibliothek Ludothek Au

Tag der offenen Tür der Bibliothek Ludothek

Am Samstag, 6. Mai 2023, sind die Türen der Bibliothek Ludothek Au von 9.00 bis 11.30 Uhr geöffnet. Aus dem grossen Angebot an Neuheiten hat das Team eine Auswahl an Medien eingekauft und für die Ausleihe aufgerüstet. Diese können sofort ausgeliehen werden.

Ein Karaoke-Gerät, das auch zur Ausleihe zur Verfügung steht, kann ausprobiert werden.

Wie gewohnt ist eine Kaffeestube eingerichtet mit Kaffee, Sirup und Gipfeli.

Bücher, Spiele, Hörbücher und DVD können an einem Flohmarkt günstig erworben werden.

Alle sind herzlich willkommen, die grosse Auswahl an Büchern, Spielen, Hörbüchern für Kinder und Erwachsene, Musik-CD und DVD in unserem hellen Raum unverbindlich anzuschauen. Neue Benutzerinnen und Benutzer bezahlen nur noch die Hälfte des Jahresbeitrages und können sofort vom grossen Angebot bis Ende 2023 profitieren. Wir freuen uns auf viele grosse und kleine Besucherinnen und Besucher. Das BLAU-Team.

TAGESKARTE GEMEINDE

Die vier Tageskarten Gemeinde, angeboten für CHF 45 je Fahrkarte, können auf www.au.ch online reserviert werden. Nutzen Sie diesen komfortablen Service. Das Reservationssystem informiert Sie mit gutem Überblick über die noch erhältlichen Karten. Selbstverständlich können diejenigen, die über keinen Internetanschluss verfügen, die Fahrkarten bei den Einwohnerdiensten per Telefon bestellen (Tel. 058 228 62 20). Wir wünschen allen eine gute und sichere Fahrt mit den öffentlichen Verkehrsmitteln.

Per 1. Januar 2024 wird das bisherige Angebot der SBB durch die «Spartageskarte Gemeinde» ersetzt.



energybox.ch

«Meine Stromfresser im Haushalt finde ich viel schneller und einfacher als einen passenden Schuh.»



energybox.ch energieagentur-sg.ch

PERSONELLES

15-jähriges Dienstjubiläum

Am 1. April 2023 feierte Gerda Graf ihr 15-jähriges Dienstjubiläum im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach. Die Bewohnenden und das gesamte Team Hof Haslach danken für die sehr geschätzte, langjährige Tätigkeit und wünschen für die Zukunft nur das Beste und viel Gesundheit.

WIR GRATULIEREN

85 Jahre

29. April: Giuseppe Cancemi, Au
6. Mai: Maria Auriga, Heerbrugg
10. Mai: Gertrud Schmidheiny, Heerbrugg

80 Jahre

7. Mai: Maria Theresia Sieber, Heerbrugg

SAMMELTERMINE

Altpapiersammlung Au

Am Samstag, 29. April 2023 führt der Tennisclub Au von 8.00 bis 16.00 Uhr die Papiersammlung in Au durch. Papier und Karton sind bis 8.00 Uhr am Strassenrand zu deponieren.

Praktische Erinnerung einrichten

Lassen Sie sich an die Sammlungen per SMS oder E-Mail erinnern. Weitere Infos finden Sie auf www.au.ch unter dem Stichwort «Abo-Dienste». Die Dienste sind gratis.

KIRCHEN

Evangelische Kirchengemeinde Berneck-Au-Heerbrugg

Ein Leben lang unterwegs zum Leben

Am Donnerstag, 27. April 2023 findet um 19.30 Uhr im katholischen Pfarreiheim Au ein Vortrag mit Luzia Brand, Hebamme im Toggenburg statt (Themen, Impulse 2023 und Ökumenische Angebote für Erwachsene).

Gottesdienste

Am Sonntag, 30. April 2023 findet um 10.00 Uhr in Berneck ein Gottesdienst mit Taufe und Abendmahl, Pfarrer Markus Bruderer, Jugendarbeiterin Sam de Keijzer und Konfirmanden statt. Musik: Ulrike Turwitt. Anschliessend gibt es Apéro.

Am Sonntag, 7. Mai 2023 findet um 10.00 Uhr in Heerbrugg eine Taufe im Rahmen des Gottesdienstes mit Pfarrerin Sabine Gritzner-Stoffers statt. Für Musik sorgt der Kirchen- und Gospelchor. Anschliessend gibt es einen Apéro.

Spielenachmittag

Am Mittwoch, 3. Mai 2023 findet von 14.00 bis 17.00 Uhr in der Kirche Heerbrugg der Spielenachmittag statt. Gemeinsam verschiedene Spiele spielen und für ein paar Stunden einfach lachend, bänglich oder sogar gewinnend Zeit verbringen. Die Jugendarbeiterinnen freuen sich.

ALPVIESÖMMERUNG

Alpviessommerung 2023 im Kanton St. Gallen / Vorarlberg

Die Sömmerungsvorschriften für den Auftrieb von Vieh auf Alpen und gemeinsame Weiden sind inhaltlich weitgehend identisch mit denjenigen des Vorjahres.

BDV (Bovine Virus-Diarrhoe)

Es dürfen nur Rinder aufgeführt werden, die keinen Sperrmassnahmen unterliegen. Ausnahmen erteilt der Kantonstierarzt. Sämtliche Aborte und Totgeburten sind auf jeden Fall auf BVD untersuchen zu lassen.

Tierverkehrsdatenbank (TVD): Meldungen für Sömmerungstiere, Kennzeichnung

Sämtliche Zu- und Abgänge von Tieren der Rinder-, Schaf- und Ziegengattung sind durch den Alpverantwortlichen der TVD über das Portal www.agate.ch innerhalb von drei Arbeitstagen zu melden.

PRIMARSCHULGEMEINDE AU - HEERBRUGG

Beilage «Erläuterungen zum angepassten Budget 2023»

Die Primarschulgemeinde Au - Heerbrugg legt in dieser Ausgabe vom Mitteilungsblatt eine Beilage bei, welche über das angepasste Budget 2023 Auskunft gibt.

KIDS- UND JUGEND- TREFF AU

Offene Turnhalle Reichenbündt

Am Samstag, 13. Mai 2023 ist die Turnhalle in der Sporthalle Reichenbündt Heerbrugg von 14.00 bis 16.00 Uhr, geöffnet. Der Eintritt ist ab 10 Jahren gestattet. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Sporthalle befindet sich bei der Oberstufe Mittelreintal, Kirchplatz (Karl-Völker-Strasse 7, 9435 Heerbrugg).

Kurzfristige Ausflüge und Aktionen werden über die sozialen Medien geteilt. Weitere Informationen finden Sie unter www.au.ch/offenejugendarbeit.



Au-Heerbrugg
IBAN: CH83 0078 1615 6575 0200 0
Weil Armut in der Schweiz
oft unsichtbar ist.



Andachten

Am Mittwoch, 3. und 10. Mai 2023 finden um 9.00 Uhr in der Kirche Heerbrugg die Andachten statt.

Katholische Kirchengemeinde Au Maiandachten

Jeweils am Mittwoch, 10. Mai und 31. Mai 2023 um 19.00 Uhr finden die diesjährigen Maiandachten statt.

KIK – Kinderkirche

Am Mittwoch, 10. Mai 2023 findet ab 14.00 Uhr der KIK-Nachmittag zum Thema «Maria» im Pfarreiheim statt.

Katholische Kirchengemeinde Heerbrugg

Weisser Sonntag

Am 7. Mai 2023 um 9.45 Uhr besammeln sich die Erstkommunionkinder bei der Turnhalle Reichenbündt (bei schlechtem Wetter im Pfarreiheim). Die Prozession der Kinder und der Einzug in die Kirche werden begleitet vom Musikverein Heerbrugg. Die Eucharistiefeier mit feierlicher Erstkommunion beginnt um 10.00 Uhr, musikalisch untermalt vom Familienchor Au. Anschliessend gibt es einen Apéro auf dem Kirchplatz.

Maiandachten

Diese finden am Mittwoch, 3. und am Mittwoch, 24. Mai 2023 jeweils um 19.00 Uhr statt.

den. Es müssen auch alle Schafe und alle ab 1. Januar 2020 geborenen Ziegen mit zwei Ohrmarken gekennzeichnet sein (Schaf: eine Ohrmarke mit Mikrochip).

Schweine:

Müssen von den Alpbewirtschaftern der TVD ebenfalls via das Portal www.agate.ch oder mittels einer Karte gemeldet werden. Dabei reicht es, pro Meldung die Anzahl Schweine, den Herkunftsbetrieb und das Datum des Zugangs anzugeben.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Homepage des Kantons St. Gallen, auf welcher Sie weitere Informationen zur Alpviessommerung erhalten.



ZENTRUM

Monatsprogramm Mai

Das ZentRuum ist ein Treffpunkt für alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Au, unabhängig von ihrem Alter oder sozialem und kulturellem Hintergrund. Das ZentRuum Au befindet sich an der Auerstrasse 25, 9435 Heerbrugg.

Monatsprogramm Mai

- 2. / 9. / 16. / 23. / 30. von 9.00 bis 10.30 Uhr Yoga – in Balance sein (Pro Senectute)
- 3. / 17. von 19.30 bis 21.30 Uhr Frauentreff
- 4. / 25. von 17.00 bis 20.00 Uhr Männertreff
- 10. / 24. von 14.00 bis 15.30 Uhr Schenk mir eine Geschichte Türkisch
- 8. von 13.30 bis 15.00 Uhr Schenk mir eine Geschichte Deutsch
- 12. von 9.00 bis 11.00 Uhr Krabbeltreff
- 10. / 24. von 16.00 bis 17.30 Uhr Schenk mir eine Geschichte Somalisch
- 13. / 20. von 15.00 bis 16.30 Uhr Schenk mir eine Geschichte Tigrinya
- 24. von 9.00 bis 11.00 Uhr Familienkafi mit Mütter- und Väterberatung

Konversationskurse

Neu finden im ZentRuum jeweils am Mittwochabend von 18.00 bis 19.30 Uhr und am Freitagmorgen von 9.00 bis 10.30 Uhr Konversationskurse in Deutsch statt. Diese sind in unterschiedliche Niveaus aufgeteilt. Bei Interesse dürfen Sie sich gerne bei den Sozialen Diensten Au melden (Tel. 058 228 62 57 oder Mail zentrum@au.ch).

Offene Sprechstunden

Bei den offenen Sprechstunden geht es in erster Linie um die Unterstützung und Informationen in Belangen der Alltagsbewältigung und der Integration (z.B. Unterstützung beim Ausfüllen von Formularen, beim Beantworten von Briefen, beim Bezahlen von Rechnungen usw.). Das Angebot richtet sich an alle und ist kostenlos. Die Sprechstunden finden jeden Montag zwischen 8.00 und 11.00 Uhr (Deutsch und Türkisch), jeden Donnerstag zwischen 9.00 und 12.00 Uhr (Deutsch und Tigrinya) und jeweils am Mittwoch zwischen 13.00 bis 15.00 Uhr (Deutsch und Ukrainisch) statt.

Haben Sie eine Idee, wie man das Angebot des ZentRuum erweitern könnte? Melden Sie sich gerne per E-Mail: zentrum@au.ch oder per Tel. 058 228 62 57.

AMTLICHE PUBLIKATIONEN

Die rechtsverbindlichen, amtlichen Publikationen der Politischen Gemeinde Au finden Sie auf der elektronischen Publikationsplattform des Kantons St. Gallen unter www.publikationen.sg.ch. Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert auf die Plattform des Kantons und können auf die Informationen der Gemeinde Au zugreifen.



IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 11. Mai 2023. Redaktionsschluss: Montag, 8. Mai 2023, 18.00 Uhr.

Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert zu den Mitteilungsblättern unserer Gemeinde.



Verantwortlich: Toni Wagner, Marcel Fürer
Facebook: www.facebook.com/GemeindeAu
Auflage: 4'300 Exemplare

Gemeindeverwaltung | Gemeinderatskanzlei
Kirchweg 6 | 9434 Au | T 058 228 62 10 |
info@au.ch | www.au.ch

Erläuterungen zum angepassten Budget 2023

Informationen zur ausserordentlichen Schulbürgerversammlung

Liebe Schulbürgerinnen und Schulbürger

Der Schulrat hat das abgelehnte Budget überarbeitet. Die ausserordentliche Schulbürgerversammlung findet am **Samstag, 13. Mai 2023, um 9:30 Uhr, in der MZH Au** statt. Türöffnung ist um 9:00 Uhr. Eine Kinderbetreuung in der Sporthalle gleich nebenan für schulpflichtige Kinder ab 9:00 Uhr bis zum Ende der Versammlung wird organisiert. Es werden folgende Traktanden behandelt:

1. Budget und Finanzbedarf für das Rechnungsjahr 2023
2. Allgemeine Umfrage

Der Primarschulrat ist mit dem nun vorliegenden Budget dem Auftrag der Bürgerschaft nachgekommen und unterbreitet Ihnen die nachfolgenden Sparpakete einzeln zur Abstimmung. Bei einer Annahme wird dies Auswirkungen auf unsere Schule haben. Die zu erwartenden Folgen sind in der Übersicht auf den nachfolgenden Seiten beschrieben und farblich entsprechend markiert.

Finanzbedarf alt	14'191'500.-	
Kindergarten	- 14'100.-	Abstimmung Sparpaket 1
Primarschule	- 45'100.-	
Liegenschaften	- 174'000.-	Abstimmung Sparpaket 2
Schulverwaltung	- 31'000.-	
Informatik	- 41'500.-	Abstimmung Sparpaket 3
Schulanlässe/Freizeitangebote	- 39'800.-	Abstimmung Sparpaket 4
Sonderpädagogische Massnahmen	- 118'500.-	Abstimmung Sparpaket 5
Schulgesundheit	- 700.-	
Einsparung total	- 464'700	
Anpassung an neue Gegebenheiten		
Schulgelder	34'600.-	
Spielgruppe	4'800.-	
Legislative	10'000.-	
Exekutive	1'900.-	
Einsparung netto	- 413'400.-	
Finanzbedarf neu	13'778'100.-	

Auch über einzelne Posten in der Investitionsrechnung wird abgestimmt, die Zahlen sind entsprechend auf der Seite 6 grün markiert.

Offensichtlich ist es uns nicht gelungen, Ihnen in den vergangenen Versammlungen einen ausreichenden Einblick in das Schulgeschehen zu ermöglichen. Mit den nachstehenden Erläuterungen hoffen wir, Sie möglichst transparent zu informieren. Wir haben Sparpotenzial eruiert und möchten Ihnen aufzeigen, wo wir Möglichkeiten für Einsparungen sehen, gleichzeitig haben Sie aber auch das Recht zu wissen, was für Konsequenzen daraus resultieren.

Alle Mitarbeitenden – insbesondere auch die Lehrpersonen – sind bereit, auf einige Anschaffungen zu verzichten. Leider ist es aber nicht möglich, ein seriöses Budget aufzustellen das Einsparungen von CHF 0.5 Mio – wie an der Bürgerversammlung gefordert – bringt. Die Schule hat zu viele gebundene Ausgaben. Wir haben das Budget den aktuellen Gegebenheiten angepasst und erläutern Ihnen nachfolgend unsere Möglichkeiten:

Liegenschaften/Informatik

Kurzfristige Sparmassnahmen mit grösserem Einfluss auf das Budget müssen wir hauptsächlich bei den Liegenschaften und in der Informatik umsetzen, da in diesen Bereichen die meisten ungebundenen Ausgaben anfallen.

Unterricht

Die Schule, wie Sie sie vielleicht von früher kennen, gibt es nicht mehr. Die Anforderungen an die Kinder, aber auch an alle Beteiligten im Schulalltag sind gewachsen. Das, was früher selbstverständlich war, kann heute nicht mehr vorausgesetzt werden. Der Unterricht hat sich gewandelt. Klassen mit 24 Kindern zu führen kann deshalb aus vielerlei Gründen eine riesige Herausforderung sein. Tatsächlich ist es so, dass die Primarschule-Au Heerbrugg einen hohen Finanzbedarf in der Sonderpädagogik aufweist. Sämtliche Therapien oder Förderlektionen wurden aber vom Schulpsychologischen Dienst beantragt, das heisst, das sind Gutachten der kantonalen Fachstelle. Der Schulrat bewilligt nicht alle Anträge vollumfänglich und in wenigen Fällen werden Anträge sogar abgelehnt.

Per letzten August wurden als Pilotprojekt in einzelnen Klassen Heilpädagoginnen auch in der Primarschule eingesetzt. Damit haben wir auf die Schwierigkeiten im Unterrichtsalltag reagiert und die Schule weiterentwickelt. Dies führte zu einer Entlastung der einzelnen Kinder mit

Förderbedarf, der ganzen Klasse und nicht zuletzt der Lehrpersonen. Die Heilpädagoginnen haben eine weitere Fachperspektive. So haben neue Methoden, Herangehensweisen und Fördermöglichkeiten während des Unterrichts Einzug in die Schulzimmer gehalten. Die Unterrichtsqualität konnte so gesteigert werden. Es ist aber eine Tatsache: Qualität hat ihren Preis.

Das Führen des Einschulungsjahres (ESJ) in Au wurde kritisiert. Wir sind aber von dessen pädagogischen Nutzen überzeugt. Das Einschulungsjahr ist ein Vorschul- oder Übergangsjahr zwischen dem Kindergarten und der 1. Regelklasse. Es gibt einige Kinder, welche emotional im Schuleintrittsalter noch nicht schulreif sind. Durch das ESJ haben sie mehr Zeit, es wird ihnen so ein guter Start in die Schule ermöglicht. Sie gewinnen an Selbstvertrauen, die positiven Erfahrungen haben Auswirkungen auf die ganze Schulkarriere. Für Kinder die noch Zeit brauchen ist das ESJ eine ideale Lösung, auch um später aufwändige Therapien- und Fördermassnahmen zu vermeiden. Der grösste Teil der Kosten für Unterricht ist gebunden. Es bleibt nur ein kleiner Spielraum für Sparmassnahmen, welchen wir mit dem nun angepassten Budget bis an die Schmerzgrenze ausgereizt haben.

Anlässe/Lager

In der Vergangenheit - seit Bestehen der fusionierten Primarschulgemeinde Au-Heerbrugg - (2013) wurde darauf

Wert gelegt, den Kindern beider Dorfteile vielfältige Erfahrungsmöglichkeiten durch Exkursionen, Sportanlässe sowie Sommer- und Winterlager zu bieten. Gerade Lager eignen sich, um Sozialkompetenzen zu fördern. Zukünftig können wir gewisse Kosten durch Anpassungen in Konzepten reduzieren. Lager, Schulreisen und weitere Aktivitäten zusätzlich zum regulären Unterricht könnten durchaus etwas eingeschränkt werden. Dies bedarf aber einer seriösen Planung und Abwägung und hat vor allem Auswirkungen auf das Budget 2024 und den Finanzplan der kommenden Jahre. Viele aktuell geplanten Lager und Anlässe können nicht mehr abgesagt werden, da diese teilweise hohe Stornierungsgebühren (ohne Gegenwert) auslösen würden. Hinzu kommt, dass vieles bereits vorbereitet ist, Eltern informiert sind und Kinder sich seit langem darauf freuen.

Nachfolgend möchten wir Ihnen die Budgetanpassungen vorstellen. Wo möglich haben wir Sparpakete gebildet. So haben Sie die Möglichkeit einzelne Massnahmen gutzuheissen oder abzulehnen. Damit Sie sich über deren Tragweite bewusst sind, haben wir unsere Gedanken, beziehungsweise die zu erwartende Folgen dazu beschrieben. Dies hilft Ihnen hoffentlich bei der Entscheidungsfindung.

Anpassungen Erfolgsrechnung

Bereich	Budgetanpassungen / Massnahmen	Differenz CHF	Mögliche Folgen / Erläuterungen
Bürgerversammlung/Wahlen	Mehrkosten	+ 10'000.-	
	Mehrkosten ausserordentliche Bürgerversammlung (infolge Ablehnung Budget)	+ 10'000.-	Zusätzliche gebundene Kosten Aufwände Schulbürgerversammlung Budget (Stimmausweise, Porti etc.)
Schulrat und Schulkommission	Kürzungen und Zusatzaufwände	+ 1'900.-	
	- Zusatzaufwände Schulrat und externe Unterstützung für erneute Prüfung Einheitsgemeinde	+ 12'900.-	Trotz Ablehnung der Einheitsgemeinde im Jahr 2019 Auftrag zu erneuter Prüfung gem. Bürgerversammlung.
	- Auslagen Personalanlässe gekürzt	- 11'000.-	Motivation der Mitarbeitenden sinkt
Kindergarten	Kürzungen	- 14'100.-	
	- Diverse Kleinanschaffungen (Verbrauchsmaterial/Lehrmittel/kleine Möbel) gestrichen/vorläufig sistiert	-9'100.-	Nachholbedarf im nächsten Jahr wahrscheinlich/Unterrichtsqualität leidet
	- Kürzung im Budget für unvorhergesehene Stellvertretungen	- 5'000.-	Bei zusätzlichen Ausfällen Nachtragskredite (gebundene Ausgaben) nötig

Bereich	Budgetanpassungen / Massnahmen	Differenz CHF	Mögliche Folgen / Erläuterungen
Primarschule	Kürzungen	- 45'100.-	
	· Diverse Kleinanschaffungen (Verbrauchsmaterial/Lehrmittel/kleine Möbel) gestrichen/vorläufig sistiert	-27'100.-	Nachholbedarf im nächsten Jahr wahrscheinlich/Unterrichtsqualität leidet
	· Kürzung im Budget für unvorhergesehene Stellvertretungen	-18'000.-	Bei zusätzlichen Ausfällen Nachtragskredite (gebundene Ausgaben) nötig
Liegenschaften	Kürzungen und Zusatzaufwände	- 174'000.-	
	· Ersatz Fenster/Türe Probelokal	- 43'000.-	Höherer Energiebedarf Verschiebung um 1-3 Jahre
	· Ersatz Beleuchtung SH Haslach / Umrüstung auf LED	- 16'000.-	Höherer Energiebedarf
	· Optimierung Raumklima SH Wees	- 20'000.-	Höherer Energiebedarf
	· Malen Holzabdeckung SH Wees	- 10'000.-	
	· Schleifen Parkett Gruppenraum	- 5'000.-	
	· Erneuerung Eingang Tagesstrukturen R'Bündt	- 31'500.-	Anstelle Erneuerung Reparatur/Justierung CHF 4'500
	· Reduzierung Sicherheitsrundgänge während Schul- und Ferienwochen	- 20'000.-	Risiko mehr Schadenfälle/ Vandalismus
	· Diverse nicht zwingende Kleinanschaffungen und kleinere Reparaturen an Liegenschaften und Mobiliar gestrichen, sowie Einsparungen im Bereich Unterhalt Umgebung	- 27'900.-	Nachholbedarf im nächsten Jahr
	· Anpassung Sachversicherungsprämien aufgrund Neuschätzungen und Kostenindex	+ 5'700.-	gem. aktuellem Kostenindex GVA und Sachversicherung
	· Mehreinnahmen Liegenschaften (Vermietungen)	- 6'300.-	gem. aktuellem Buchungsstand/Auslastung

Bereich	Budgetanpassungen / Massnahmen	Differenz CHF	Mögliche Folgen / Erläuterungen
Tagesstrukturen/ Schülerhort	Kürzungen und Weiterverrechnung	0.-	
	<ul style="list-style-type: none"> · Diverse Kürzungen für Kleinanschaffungen (Bastelmaterial, Spielsachen etc.) gestrichen oder vorläufig sistiert · Schülertransporte reduziert · Verwaltungsaufwand für Schülerhort wird weiterverrechnet 		Kostenanteil der Gemeinde an den Schülerhort CHF 450'200.-
Schulverwaltung	Kürzungen und Weiterverrechnung	- 31'000.-	
	<ul style="list-style-type: none"> · Kleinmobiliar gestrichen · Verwaltungsaufwand für Schülerhort wird weiterverrechnet 	<ul style="list-style-type: none"> - 1'000.- - 30'000.- 	
Informatik	Kürzungen	- 41'500.-	
	<ul style="list-style-type: none"> · Verzicht auf iPads Kindergarten · Ersatz für Personalrechner Lehrpersonal und Mitarbeiter · Projekt dezentrale Telefonie wird nicht umgesetzt. · Firewall-Lizenzen: Die Lizenzen sollen nur für ein Jahr gelöst werden (bisher 3 Jahre) 	<ul style="list-style-type: none"> - 7'500.- - 4'000.- - 20'000.- - 10'000.- 	<ul style="list-style-type: none"> Verschiebung um 1 Jahr Neue Offerten eingeholt – günstigere Modelle Keine Voicemail, einfache interne Weiterleitung nicht möglich, technisch veralteter Standard wird beibehalten Kosten vorläufig jährlich CHF 5'000.-
Schulanlässe/Freizeitangebote	Kürzungen	- 39'800.-	
	<ul style="list-style-type: none"> · Kürzungen im Bereich Exkursionen und Sondertage für Kinder 	- 39'800.-	Kinder haben weniger Spezialprogramme
Schulgelder	Mehrkosten	+ 34'600.-	
	<ul style="list-style-type: none"> · Zusätzliche Kosten Schulgelder für Sonderschüler gemäss aktuellem Schülerstand · 1 Time-Out-Schüler weniger · Höhere Rückerstattung Integrationsklasse 	<ul style="list-style-type: none"> + 60'000.- - 15'400.- - 10'000.- 	Gebundene Kosten

Bereich	Budgetanpassungen / Massnahmen	Differenz CHF	Mögliche Folgen / Erläuterungen
Sonderpädagogische Massnahmen	Kürzungen	- 118'500.-	
	<ul style="list-style-type: none"> · 24.5 heilpädagogische Lektionen gestrichen · Deutsch als Zweitsprache Pensenreduktion um 11 Lektionen · Total Einsparung Personalkosten für 5 Monate 	- 118'500.-	<ul style="list-style-type: none"> · Qualitätsverlust → Die Kinder können nicht mehr ihrem Bedarf entsprechend gefördert werden · Überforderung der Lehrpersonen (Burnout) · Kündigungen seitens Lehrpersonen → Lehrpersonen müssen wegen Lehrermangel eventuell durch Personen ohne Lehrdiplom ersetzt werden · Guten Lehrpersonen muss gekündigt werden · Auswirkungen auf den Unterricht aller Kinder
Spielgruppe	Mehrkosten	+ 4'800.-	
	<ul style="list-style-type: none"> · Beitrag an neue Gegebenheiten angepasst 	+ 4'800.-	
Schulgesundheit	Kürzungen	- 700.-	
	<ul style="list-style-type: none"> · Anschaffung medizinisches Material 	- 700.-	Nachholbedarf im nächsten Jahr
Total Einsparungen 2023 gegenüber ursprünglichem Budget		- 413'400.-	

Angepasste Investitionsrechnung

Liegenschaften	Total Ausgaben Investitionen Liegenschaften	704'200.-	
<u>Antrag Schulrat</u>	· Vorprojekt Neubau Wees	80'000.-	Neue Ausgabe
	· Umgliederung Liegenschaft Zürn	412'000.-	Gesetzliches Erfordernis - gebunden
	· SH Sonnenberg, rest. Investition	142'500.-	Bereits bewilligt
	· SH Wees, Innensanierung, rest. Investition	69'700.-	Bereits bewilligt
	· Erneuerung Garderobe/ Gang Sporthalle Au verschoben	- 80'000.-	Nachholbedarf in späteren Jahren
Informatik	Total Ausgaben Investitionen Informatik	252'000.-	
	· Erneuerung Wandtafel-systeme	75'000.-	Bereits bewilligt
	· Schülersysteme 5. Klasse	- 18'000.-	77'000.- Neue, günstigere Offerten, Kosten gebunden (Zusammenarbeit Schumir)
<u>Antrag Schulrat</u>	· Erneuerung Multifunktions-geräte (Ablösung Drucker/ Kopiergeräte)	100'000.-	Investition rechnet sich bereits nach 4 Jahren, da die Klickpreise pro Kopie/Ausdruck massiv günstiger sind. Es wird mit einer Lebensdauer von ca. 8 Jahren gerechnet.
Total Ausgaben Investitionsrechnung	- 98'000.-	956'200.-	

Abschliessende Anträge des Schulrates

Wenn alle Sparpakete angenommen wurden, beantragt der Schulrat das Budget und den Finanzbedarf 2023 von neu CHF 13'778'100.- sowie das Investitionsbudget über CHF 956'200.- zu genehmigen.

Weitere Erklärungen/ Prüfung Einheitsgemeinde

Die Primarschulgemeinde Au-Heerbrugg und die Politische Gemeinde Au werden den Antrag der Bevölkerung zur Bildung einer Einheitsgemeinde prüfen. Darunter versteht man den Zusammenschluss von politischer Gemeinde und der Schulgemeinde oder allenfalls den Schulgemeinden am Ort. Es gibt also nur noch eine Körperschaft, die alle Aufgaben wahrnimmt. Ob eine Einheitsgemeinde für schulische Herausforderungen Vorteile hat ohne Autonomieverlust, muss eingehend geprüft werden. Die Bildung darf nicht an Stellenwert verlieren. Synergieeffekte sind eher klein. Nennenswerte Kosten-

einsparungen sind nicht zu erwarten. Die Bürgerschaft wird schlussendlich das letzte Wort zur Einheitsgemeinde geben können.

Der Schulrat bedankt sich für das entgegengebrachte Vertrauen und die Annahme der Vorlage. Sollten Sie Fragen haben, zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren.

Schulrat Primarschule Au-Heerbrugg

Versand als Beilage im «mitteilungen» vom 27.04.2023